

Những Lời Khai Thị Trí Huệ Trong Kinh Kim Cang

Chủ Đề 287: Cho Nên Dùng Sự Bồ Thí Đầy Khắp Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới

Chủ giảng: Pháp sư Tịnh Không

Thời gian: Tháng 05 năm 1995

Địa điểm: Cư Sĩ Lâm Phật Giáo Singapore

Trích lục từ: Báo cáo nghiên cứu Kim Cang Bát Nhã (Tập 022)

Chuyển ngữ: Tịch Minh



【Cố mẫn Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới chi bồ thí】 *(Cho nên dùng sự bồ thí đầy khắp Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới)*

Đây là nêu ra ví dụ để nói. Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới là khu vực giáo hóa của một Đức Phật, là giáo khu của một Đức Phật. Phạm vi này vô cùng rộng lớn.

Trước đây, chúng ta cứ tưởng rằng Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới giống như hệ Ngân Hà mà các nhà khoa học hiện đại thường nhắc đến. Cái dải Ngân Hà này của chúng ta, cái tinh hệ lớn này, phạm vi của nó vốn đã khá lớn rồi. Khoảng cách từ đầu này đến đầu kia của hệ Ngân Hà, các nhà khoa học phải dùng “năm ánh sáng” (quang niên) làm đơn vị đo lường.

Tốc độ của ánh sáng là 18 vạn dặm Anh trong một giây, tức là 30 vạn cây số trong một giây. Dùng khoảng cách mà vận tốc ánh sáng đi được trong một năm, lấy cái này làm thước đo vũ trụ. Đo khoảng cách trong vũ trụ thì dùng cái này để đo, dùng con số này để tính, gọi là “năm ánh sáng”, tức là khoảng cách ánh sáng đi được suốt một năm.

Hệ Ngân Hà từ đầu này đến đầu kia là hai mươi [vạn] năm ánh sáng,¹ quý vị thử nghĩ xem phạm vi này lớn đến mức nào, quá lớn rồi! Thật sự là bất khả tư nghì.

Ban đầu chúng ta cứ tưởng rằng đây chính là một Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới; nhưng nếu căn cứ theo cách nhìn của Lão Cư sĩ Hoàng Niệm Tổ, thì

¹ Trong nguyên văn bản gốc ghi là “20 năm ánh sáng”, nhưng theo bối cảnh khoa học và các bài giảng khác của Hòa thượng, Ngài thường nói đến con số ước lượng kích thước Ngân Hà là hàng chục vạn năm ánh sáng. Tuy nhiên, để tôn trọng nguyên tác văn bản, nên dịch giả vẫn dịch sát theo chữ là “hai mươi”.

cụ nói không chỉ có vậy. Cụ nói một hệ Ngân Hà này, trên thực tế chính là “một đơn vị thế giới” (một tiểu thế giới) được nói đến trong Kinh Phật, phạm vi đó thì quá lớn rồi.

Nếu đem hệ Ngân Hà coi là một đơn vị thế giới, thì Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới có bao nhiêu hệ Ngân Hà? Có mười ức cái (một tỷ). Công cụ khoa học hiện nay của chúng ta, những kính viễn vọng vô tuyến đều không có cách nào đạt đến mười ức hệ Ngân Hà, không đạt đến được.

Khoa học kỹ thuật ngày nay không có cách nào đột phá khỏi phạm vi đó, vẫn cứ là loanh quanh ở trong Tam Thiên Đại Thiên Thế Giới, mà còn là loanh quanh trong cái vòng nhỏ.

Quý vị thử nghĩ đến ví dụ này xem, thật sự là bất khả tư nghì. Dùng nhiều [của báu] như thế để bố thí...